

Déli Hírlap



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj

Sibiu **Magjole din România**
Nepközösség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 88.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Az európai és a távolkeleti szellem

A háború erőpróba. A nemzetek erőforrásai már a béke idején is sokrétűek: a lakosság száma, emberi minősége, a tudás kincsével, az ipari előhaladottság, technikai segédeszközök és sok más egyéb szerint. Mindez egyuttal a háborút is szolgálja. Végeredményben azonban mégis csak az élő emberi lélek az a tényező, mely a háborús erőfeszítések terhére hordozza és amelynek egy nemzet katonai energiáit ki kell bontania. Ismeretes, hogy a primitív népek víztérsége más minőségű, mint a magasabb kultúrájú népeké, anélkül azonban, hogy ezért erkölcsileg is más fokozatba tartoznának. A modern eszközökkel viselt háború a tudat legfontosabb éberségét követeli meg, az egészen fiatal népek pedig köztudomáslag éppen a tudat mámorzerű kialakulásának köszönhetik katonai eszteljesítmenyeiket. Am az energiateljesítés terén a kulturfejlődés legmagasabb fokán álló nemzetek között is mélyreható különbségek vannak. A japánok óriási katonai sikerei az utóbbi hónapokban az egész világ bámulatát kivívták, de egyben annak a felismerésnek is utat nyitottak, hogy ebben az esetben a hadviselésnek egy egészen más lelki stílusa volt a siker forrása.

Annál már minden újságolóval felismert, hogy a japán más viszonyban áll a halállal, mint a nyugati ember. A japán halálmegevetés kiemelése magában véve azonban csak a kérdést veti fel, anélkül, hogy meg is felelne rá. A magyarázatot a miénktől eltérő és éppen ezért nehezen leírható személyi tudatban kell keresni. Természetesen minden háborús energiateljesítés a személyiség felfokozásán alapul. Ez azonban különböző utakon lehetséges. Mi európaiak a személyiség felfokozását csak egy irányban tudjuk elképzelni, abban, melyet legáltalában a személyiség magabizartságának lehetne nevezni. Az egyes embernek erejét saját magából, belülről kell felszínre hoznia. A legegységibb teljesítmény a legmagasabbfokú akaraterőfeszítés. Az ehhez szükséges lelki tények sorozatát az „én”-nek kell végrehajtania. A mi elképzelésünk szerint ehhez az is hozzátartozik, hogy a „természetet” uralmunk alá vessük magunkban. Az élet-erő erkölcsi szempontból csak átélésűve és a szellemtől áthatva jelent valamit, vagyis amikor nagy feladatok szolgálataiba lép. Ez az önmagából való erőmerítés, a személyiség belső erőközpontjának feltöltése az önálló felelősségvállalás erkölcsi teljesítményében éri el csúcspontját, a valamiért való öndaadásban, a személyes kezdeményezésben, röviden tehát a személyiség előterbehelyezésében. Az „én” a háborúban állandóan a halál veszedelmével találja magát szemben, azonban nem minden további nélkül kész magáról lemondani. Az „én” önfeláldozásának a nyugati ember előtt csak akkor van értelme, ha egyuttal az élet legteljesebb fokának érzésével párosul. A nyugati ember mint magabizartság személyiség csak azért tud meghalni, amiért lelke legmélyén él és az élet teljességével csak azért él, amiért a végső döntés pillanatában meghalni is tudna.

A japán ember éntudata egészen más. Ennek az éntudatnak nincsenek éles körvonalai. Nem zár, hanem nyitott, hogy a világminőség egyetemesebb életét átömlészhesse magába. Ez már magából a japán embernek a természetéhez való töretlen viszonyából is kitűnik. A japán az életet nem az ember születését és halálát elválasztó rövid időköz mértékében, hanem nagyobb dimenziókban méri. Am megsem úgy, mintha az egyes ember a semmihez otdaana. Az élet és halál számára inkább csak különböző megnyilvánulási formák az egyetemes lét örök hullámzásában. Az elhunyt ebben az elhatárolatlan egészben létezik s öveimél isteni tisztelget élvez. Végül maga a japán tennőmitológia is csak ennek az alapvető életérzésnek legmagasabb nemzetí szimbóluma. A császári család, melyet a japán hit a napistenről származtat, a japán élet örökkevalóságát, az ország, nép és állam örök egységét szemlélteti és teszi a legegységibb ember számára is kézzelfoghatóvá. Ebben a nagy jelenben a japán ember könnyen hal meg. Ehhez nincs szüksége a személyes becsúvágy ösztönzésére, hiszen az isteni házában, melynek léte olyan önként értendő, ugys tovább él.

A japán ember nem kelti sem az óriási vitalitás, sem a mindig megfeszített akarati energia benyomását. Szemünk azonban ott látszik a mindenség világával való együttérzés, mely a legenyhébb hullámgörbébe való belelendülésre is képessé teszi, ugyanakkor azonban a végtelen türelemben való kitartásra is. A mi nyelvünkön, melynek más szellemtörténetí háttér felel meg, sokkal többet nem lehet formába önteni. Ennek a testi és erkölcsi energiának forrásai titkokzatok előttünk, megnyilatkozásai azonban arra tanítanak, hogy ugyanolyan rangu, csak éppen másfajta személyiségűtípussal állunk szemben, mint amilyen a miénk.

Nálunk a személyiség kifejtéséről való lemondás egész

teljesítménykultúránk gyökerestől való felbomlását vonná maga után. Ott, ahol személyes nekilendülést nem tudunk kifejtteni, nekünk semmi sem sikerül. A „nagy japán türelmet” helytelenül passzivitásnak értelmezzük. Annak a „világkultúrának”, melynek kezdeteit tulajdonképpen Japán hetvenöt évvel ezelőtti történet feltárásától lehet csak datálni, legfontosabb jelenségei közé tartozik, hogy a nagy faji és nemzeti kultúrastílusok a földön mindenütt

találkoznak, egymástól tanulnak és a felületi rétegekben átthatják egymást. De súlyosan tévednénk, ha e felületes civilizációs folyamat miatt ezt a kialakulóban lévő „világkultúrát” könnyen kicsérélhető kulturális javak és motívumok elmosódott és erőtlen vegyülékének képzelnénk. Aminek nincsenek saját gyökerei, azt már a most pusztító nagy forgószél is el fogja sűpörni.
STRANGER EDUARD tanár

A háromhatalmi egyezmény hatalmai szilárd bizalommal tekintenek a jövő elé

Vasárnap volt két esztendeje, hogy Németország, Olaszország és Japán ünneppélyes keretek között aláírták Berlinben a háromhatalmi egyezményt. A három nagyhatalom képviselői ekkor kijelentették, hogy ezen egyezményhez csatlakozhatnak mindazok az államok melyek elégedetlenek a jelenlegi renddel és őszintén kívánják az új Európát, melyben minden nemzetnek egyformán biztosítják az életlehetőséget.

Rövidesen csatlakozott Magyarország, majd Románia, Szlovákia, Bulgária, Horvátország. A szövetség azóta számtalan esetben adta bizonyságát erejének és a világ minden harcterén elért biztosítékai annak, hogy az így szövetekezett államok el is érik a kitűzött célt.

Ribbentrop: Az idő a háromhatalmi egyezmény a áiróinak érdekeit szolgálja

Az évforduló alkalmából Ribbentrop német külügyminiszter fogadta a Kaiserhof nagytermében a baráti államok diplomáciai képviselőit és nagy beszédben vázolta a szövetség jelenlőségét és annak eddigi eredményeit. A háromhatalmi egyezmény létrejöttének körülményeire vetett elsősorban visszajpillantást Ribbentrop, majd emlékeztetett arra, hogy a szövetség a béke szolgálatában állott, de ezt a célját lehetetlenné tették az angoszász hatalm. ak. Kitért a háború és a tengelyhatalmak csapatai mindenütt győzelmesen harcolnak az ellenség ellen. Részletesen ismerte az eddig elért eredményeket és statisztikai adatok felsorolásával igazolta, hogy a győzelem a tengelyhatalmaké lesz.

Szovjetország legfontosabb mezőgazdasági és ipari vidékének kétharmadát veszítette el.

A bolsevistáktól elhódított terület nagyobb, mint Németország, Franciaország és Anglia együttesen.

Ezeket a területeket kilencven millió ember lakik, kik így kikapcsolódtak a tengelyhatalmak elleni harcából. Ha ehhez hozzávesszük a halottakban, sebesültekben és hadifoglyokban elvesztett tizennégy milliót, akkor az eddigi veszteség több mint száz millió. Ugyanilyen nagy a Szoviet vesztesége nverszanyagokban is. A nverszanyagok közül a kőolaj a legfontosabb. Ezeknek a területeknek csaknem kilencven százaléka forog veszélyben.

Olaj nélkül a legmodernebbül kiképzett hadsereg is tehetetlen.

Ezért csak idő kérdése a Szovjetország elleni végső győzelem kivívása.

Szólt az európai népek ellátásáról. Kijelentette, hogy Európa ellátása biztosított és a helyzet a keleti meghódított területek megművelése folytán a jövőben állandóan javulni fog. Katonai szempontból a tengelyhatalmak helyzete kitűnő és addig verik a bolsevistákat, míg meg nem mentették ettől a veszedelemtől az összes európai népeket. Churchill a harcateren nem tud nyüzmetet kicsikarni és ezért békés polgári lakosság elleni légi támadásokkal áll bosszut. Az angol miniszterelnök téved ha azt hiszi, hogy ilyen eszközökkel meg tudja törni a német nép harci kedvét. A mai német nép nem ugyanaz, mint 1918-ban. Az eddigi harcok a németéget megedzették és addig folytatják a háborút, míg Európát meg nem szabadítják az angol befolyástól. Anglia befolyásának kikapcsolása után következik Európa újrendezése.

Ezt az újrendezést a háromhatalmi egyezményben egyesült államok fogják megcsinálni. Addig még nem egy kemény harcot kell vívni, de a tengelyhatalmak ereje nem merült ki, hanem csak megedződött. Így megyünk a háború negyedik esztendejébe — mondotta végül a külügyminiszter — abban a biztos tudatban, hogy az idő a háromhatalmi egyezmény aláíróinak érdekeit szolgálja.

Ciano gróf: Igazságos béke — békés együttélés a mostani nagy küzdelem célja

Rómából jelenti a Német Távirati Iroda: Ciano gróf, olasz külügyminiszter vasárnap és a Villa Madarabban fogdta a háromhatalmi egyezmény tagállamairak diplomáciai képviselőit s előttük, rövid beszédben, a hármass egyezmény jelentőségét méltatta. Ciano gróf rámutatott arra a kettős nagy veszélyre, mellev szemben a hármass egyezmény hatalmának védekezniök kellett: a bolsevizmusra s azon birodalmakra, melyek a megújuló világkultúrát a világ gazdaságait, — majd méltatta a főhatalmak veze tőinek nagy alkotáserejű intézményét.

— A vállalt feladatok legnagyobbikra annak a célnak a magasbóssága, melyet követünk, — folytatta az olasz külügyminiszter — a jelenlegi harcot nem önző célokért folytatjuk, hanem hogy a világnak rendet, a népeknek pedig az ellenség által kisértített világgazdaságból igazságos részt adjunk, hogy egy igazságos békében megvalósítsuk a békés együttélést. Befejezésül Ciano gróf a következőket mondotta: — A diadalmasan vezetett harc biztosít bennünket arról, hogy a nagy mű befejezést nyer.

Nomura altengernagy nyilatkozata Japán és Románia szivélyes kapcsolatairól

Bucurestiből jelentik: Nomura altengernagy, a japán katonai küldöttség vezetője nyilatkozatot adott a Rador munkatársának és a következőket

mondotta: — A japán katonai küldöttség utban van Berlin és Róma felé, ahol a hármass egyezmény hatalmairak

katonai együttműködése keretében fog tevékenykedni. Nomura altengernagy a továbbiakban kijelentette, hogy már régóta óhajtott Európa e részének meglátogatását, hogy tájékozódjék e körzetben, ahol a háromhatalmi egyezményhez csatlakozott népek élnek. Romániában, — mondotta, — hol ez előtt tizenhat évvel már jártam, mély benyomást gyakoroltak reám az előállt változások és meggyőződésem, hogy a román nép a ragyogó győzelem útján halad. Örömmel értesültem Czuczui meghatalmazott miniszterünkől, Japán bucaresti követétől, hogy

a Japán és Románia közötti kapcsolatok nagyonyon jók és napról-napra szívélyesebbek. Bár romániai látogatásom magánjellegű, örvendek, hogy személyesen láthatom ezt az országot és legteljesebb elismerésemel nyilvánítom a román nép és hadsereg iránt. Hasonlóképpen legmélyebb csodálatoamat nyilvánítom Antonescu tábornagy iránt és ama

Üdvözlő táviratváltás az egyezmény aláírásának évfordulóján

Berlinből jelenti a Rador: A háromhatalmi egyezmény aláírásának második évfordulója alkalmából táviratváltás volt Hitler vezér és Mussolini, valamint Tozso japán miniszterelnök között. Hitler vezér táviratban tolmácsolta a német nép szerencsekívánatait Viktor Emanuel olasz királynak és császárnak, aki ugyancsak szívélyes hangú távirattal válaszolt. Táviratban üdvözölte Hitler vezér a japán császárt is, aki szintén távirattal válaszolt és hangozta ta, hogy a japán nép a végső győzelemig kitart szövetségesei mellett. Táviratváltás volt még Hitler vezér és a Duce, valamint az egyezményt aláíró hatalmak kül-

ragyogó kormányzói mód felett, mely a román népet a boldogságra vezeti.

A Rador iroda munkatársa ezután kérdést intézett Nomura altengernagyhoz a japán tengeralattjáróknak az Atlanti-óceánra való érkezésével kapcsolatosan. Nomura a következőket válaszolta:

— Etekintetben csak annyit mondhatok, hogy a japán tengeralattjáróknak az Atlanti-óceánra történt jövetele révén egy újabb lépést tettünk a győzelem felé, mely a miénk lesz.

E tény jelentőségét egyébként kidomborítja az a körülmény is, hogy a háromhatalmi egyezmény aláírásának második évfordulóján történt. Nomura altengernagy befejezésül rámutatott a hármias egyezmény tagállamainak bensőséges együttműködésére az új világrand megteremtésében.

ügyminiszterei között is.

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Tozso japán miniszterelnök a háromhatalmi egyezmény aláírásának második évfordulója alkalmából Hitler Adolf német birodalmi vezérnek távirati üdvözlőt küldött, melyben szerencsekívánatait nyilváníta és ama meggyőződésének ad kifejezést, hogy a hármias egyezmény hatalmainak együttműködése révén biztosítják a végső győzelmet és sikerül az új világrand megvalósítani. A japán kormányelnök hasonló tartalmu üdvözlő táviratot küldött Mussolini olasz miniszterelnöknek is.

Az általános katonai helyzet nemkívánatos vitaanyag a brit alsóházban

Ehelyett a szénfogyasztás újabb korlátozásának kérdését tűzik napirendre

Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: A Sunday Times című angol lap diplomáciai szerkesztője legutóbbi cikkében azt írja, hogy Churchill miniszterelnök az alsóház új ülészakájának megnyitása alkalmából nyilatkozni fog a legutóbbi eseményekről, de senki se várja, hogy a kormányelnök behatódoban foglalkozzék a katonai helyzettel.

Londoni körök véleménye szerint az alsóház vitáinak középpontjába ezalkalommal a szénellátás kérdése kerül. Már is éles bírálatok hangzanak el és a lakosság rettegve gondol a tüzelőanyagfogyasztás

újabb korlátozására.

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: Iroda: Groft lord, helyettes angol hadügyi államtitkár vasárnap — mint az Associated Press ügynökség közli, — beszédet mondott és

felhasználta az alkalmat „a második arcvonal azonnali felállítására” vonatkozó követelések megválaszolására.

Croft kijelentette, hogy Anglia 13 fronton warcol, „az esetek túlnyomó részében rendkívül kedvező len körülmények között”. (Rador.)

Willkie sem tudta megmagyarázni Moszkvában, hogy az angolszászok miért nem teremtik meg a második arcvonalat

A jövő nyáron már késő lesz — de Anglia és Amerika mégsem tesz semmit

Rómából jelenti a Rador: Willkie Wendel, miután hosszú ideig előszobázott a Kremlben, végre Sztalin elé került, — közli egy moszkvai jelentés. A kihallgatásra csak azután került a sor, miután a szovjet vezetők meggyőződtek arról, hogy Roosevelt elnök külön kiküldöttje közölte Washingtonnal a második arcvonal, megteremtésére irányuló intézkedések meggyorsításának szükségét.

Willkie egyébként a moszkvai és külföldi sajtó képviselői előtt nyilatkozott, amely már annál is inkább érdekes, mert legalább részben

feltárja a szovjetbeli tényleges helyzetet.

A volt amerikai elnökjelölt a többi között a következőket mondotta:

— A bolsevisták eddig mintegy ötmillió embert vesztettek halottakban, sebesültekben és elütekben, míg több tizmillióra tehető azoknak a személyeknek a száma, akik Hitler kancellár és szövetségeseinek előnyomuló hadereje ellenőrzése alá kerültek.

— Az elkövetkező télen — folytatta Willkie — a Szovjetnek nem lesz elegendő élelmiszere, millió és

millió házban nem fognak fűteni.

Az egész Szovjetben alig van már ruhanemű és gyógyszer,

mert minakét cikket a hadsereg számára lefoglalták. Könnyű Amerikában nyugodtan olvasni, mit cselekszenek a bolsevisták Sztalingrád védelmére. Nekem azonban

nehéz volt megmagyarázni a szovjet katonáknak, mi az oka annak, hogy Anglia és az Egyesült Államok miért nem kísérelik meg közvetlen uton megtámadni Németországot.

A vörös katonák teljes érdektelenséget tanúsítottak azíránt, hogy mit mondanak katonai szakérónk a partraszállás kockázatáról.

— Meggyőződésem, — fejezte be nyilatkozatát Willkie, — hogy a legmegfelelőbb segítség, amit nyújthatunk: egy második európai arcvonal létrehozása Anglia és az Egyesült Államok által.

Jövő nyáron talán már késő lesz.

Hitler vezér beszéde a német hadnagykok felavatásán

Berlinből jelenti a Rador: Hitler vezér és kancellár hétfőn a német fővárosba érkezett. Délben a berlini Sportpalotában folyt le az új hadnagykok felavatási ünnepsége. A kancellár ezalkalommal nagy beszédet mondott, és kiemelte azokat a követelményeket, amelyek a győzelemmel teli hárcot megkívánják. Ebben a harcban Németország Európa megmentését vállalta — mondotta Hitler. Kitért beszédében ezután az eddigi megvalósításokra. Szavait az új hadnagykok, valamint a jelenlévők leirhatatlan lelkesedéssel és színni nem akaró tapssal többször megszakították.

Nagybritannia tengeri uralma megingott!

Buenos Airesből jelenti a Német Távirati Iroda: Hore Belisha volt brit hadügyminiszter a Razon című argentin lapba cikket írt és megállapította, hogy

Nagybritannia tengeri uralma megingott.

— Az előző háboruban történekekkel ellentétben, amikor is a karavánrendszer a hajóvesztés csökkenését eredményezte, a jelenlegi háboruban a hajókaravánok rendszere növelte az elsüllyesztett hajók számát. Ezenfelül a mostani háboruban a hajókaravánokat azangolszás szövetségesek kénytelenek hajóhadukkal és légierejükkel védelmezni a tengelyhatalmak támadásaival szemben, ami azt jelenti, hogy

nemcsak kereskedelmi hajókban, de haditengerészeti

és légi erőiben is veszteségeket szenvednek.

Befejezésül a cikkíró utal arra, hogy a tengelyhatalmak háborus hatóságára tetemesen megnövekedett, az angolszás szövetségesek tengeri szállításai viszont Anglia és a Szovjetunió felé rendkívül bizonytalanok. (Rador.)

Körülzártak egy kínai hadosztályt

Toldióból jelenti a Német Távirati Iroda: A Domei iroda közölte, hogy a japán csapatok a hétfői nap folyamán bekerítő támadást indítottak a Ling-jung kínai kommunista tábornok parancsnoksága alatt álló 115. hadosztály ellen. A bekerített ötezer kínai körül egyre szorosabba fonódik a japánok gyűrűje. A 115. kínai hadosztály a sautungi tartomány nyugati részében a Sárga folyam vol' medr ementén helyezkedett el.

Tokióból jelenti a Rador, hogy a japán hadügyminisztérium közlése szerint Naotsugu Sagai vezéreztetés a Középkínában működő egyik japán hadseregszert parancsnoka elesett. A tokiói Nichi-Nichi a vezéreztetés halálva foglalkozva kiemeli, hogy a

a japán hadsereg történetében először fordult elő, hogy egy ilyen magasrangú katonatiszt a baretéren hész halált haljon.

Ez a tény jellemző a modern háborúra, — jegyzi meg a lap. Az elesett vezéreztetés hadseregszertjának jelentős szerepe volt a középkínai japán sikerek elérésében.

PORT DARWIN UJABB BOMBÁZÁSA

Az ausztráliai főhadiszállás közölte, hogy hétfőre virradó éjtszaka japán repülők két ízben bombázták Port Darwin észak ausztráliai kikötőt.

Az aradi bérleti szerződések bejelentése ügyében a háztulajdonosok szindikátusa ad felvilágosítást

Az aradi háztulajdonosok szindikátusa tudomására hozza az érdekelteknek, hogy a románosítási államtitkárság határozata szerint közvetlenül a románosítási államtitkárságnoz Bucurestibe kell bejelenteni a zsidókkal mint háztulajdonossal, főbérelővel, vagy engedményezővel kötött lakbérleti szerződéseket, ha a bérleti viszony szeptember 7-én érvényben volt. A bejelentési kötelezettség tehát csak azokra vonatkozik, akik bármilyen célú lakbérleti szerződést kötöttek zsidóval, míg háztulajdonosi jogait gyakorolta vagy akik albérleti, illetve bérletengedményezési szerződést kötöttek zsidóval, mint főbérelővel. A keresztény háztulajdonosoknak semilyen bejelentési kötelezettsége nincsen, ugyszintén a zsidó bérelőnek sem, ha nincsen albérelője Amennyiben a zsidó bérelőnek — tekintet nélkül, hogy milyen házban lakik —, albérelője van, legyen az zsidó, vagy keresztény, a bejelentés mindkét részről teljesítendő. Albérletnek tekintendő a butorozott szoba bérbeadása is. A bejelentések módjáról felvilágosítással szolgál a háztulajdonosok szindikátusának titkársága, Eminescu-utca 28 az udvarban.

Sláger!

Csütörtöktől egy újabb szenzáció az olasz filmgyártás terén!

Gustav Diesel — Paola Barbara — Rossano Brazzi

A velencei hóhér

Kedden és szerdán még

Szerződés az ördöggel

Michel Angelo élete

ARAO

MOZI, ARAD

TELEFON 24 45

Amerikai csapatszallító hajókaraván pusztulása német tengeralattjárók torpedóinak tüzeiben

A keleti harctéren a német hadműveletek tervszerűen folynak, ahol pedig a bolsevisták támadókedve még nem lanyhult, ott a német és szövetséges csapatok fegyvereinek tüzeiben összeomlanak az ellenséges támadások. A Sztalingrádért folytatott harcokban a német csapatok rendszeres küzdelemben egyik káztömböt a másik után foglalják el és most már a kommunista pártparlotáján is a német harci lofogót lengeti a szél. A német csapatoknak lépésről-lépésre kell a romhalmazokat, a szétlőtt páncélosokat és a barrikádokat, amelyek mögé bolsevisták rejtőznek, elfoglalni. A harcokba eredményesen beavatkoznak a német repülők is, kik tüzérési állásokat bombáznak. Legutóbb huszonöt ellenséges üteget megsemmisítettek, míg számos ágyut elnémítottak. A bolsevisták a front több helyén tehermentesítő támadásokat kíséreltek meg, de ezekért drágán fizettek. A Névnál megkísérelt átkelésnél 260 bárkát semmisítettek meg a német csapatok és számos foglyot ejtettek.

Ujabbán már az angol lapok is arról írnak, hogy a Szovjetunió embertartaléka sem kimeríthetetlen. A Daily Mail moszkvai tudósítója azt írja, hogy téves az a felfogás, mintha Szovjetunió emberanyaga nem merülhetne ki. Ugyanakkor megállapítja azt is, hogy a bakui közelet nem lehet a Káspi-tengeren keresztül a Szovjetunió belsejébe szállítani. Ezt egyrészt az ut veszélyességével, másrészt pedig a szovjet tartályhajók csekély számával indokolja és ezzel kapcsolatban rámutat arra, hogy a Fekete-tengerbe zárt szovjet flottát az akváriumbi zárt aranylakkal lehet összehasonlítani, mert ez a flotta elveszett a szovjet számára és már csak papíron szerepel.

A német főhadiszállás legujabb jelentése

Berlinből jelenti a Rador: A német vezéri főhadiszállás tegnap kadott harcéri jelentése szerint a kaukázus északnyugati részén német és szovyes csapatok a hegyek között vívott súlyos harcokkal elfoglaltak tón ellenséges magasau állást.

A Fekete-tenger partvidéken egy német gyorsnaszad esülyesztett egy ezer tonnas ellenséges hajót.

A Sztalingrádért folytatott harcok során a német csapatok most már a város északi részére is behatoltak. A város környéken elfoglalt területen a tisztogatási hadműveletek teljesen befejeződtek. A támadó hadműveletek hatásosan támogatta a szárazföldi haderő tüzérsege, a legemmaró tüzérsege és a német, román, valamint a horvat legi kötelékek alacsonyán végrehajtott támadásai. Az ellenség által a város északi és déli részéről megkísérelt tehermentesítő támadásai megfúszultak.

A front középső szakaszán és Rzewnél a tüzérsege által előkészített ellenséges támadásokat, részben ellentámadásokkal, visszaverték, míg a német csapatok helyi jellegű támadó hadműveleteik sikerrel jártak.

Az Ilmen-tótól délkeletre az ellenség több támadása összeomlott. A bolsevisták súlyos veszteséget szenvedtek.

Heves harcok után a Ladoga-tótól délre is megfúszították az ellenség több támadását.

Az ellenség a szentpétervári fronton megkísérelte a német zárógyűrűnek kelet felé való áttörését, de a Névnál való átkelési kísérlete megfúszult. Az esülyesztett bárkák száma közben 395-re emelkedett. A szovjet egységek ennél a támadásnál óriási embervesztéseget szenvedtek.

Az északi jegestengeri fronton a német repülők éjtszaka és nappal eredményesen támadták a szovjet

legi támaszpontokat. A támadások során a német repülők saját veszteség nélkül huszonhat ellenséges repülőgépet lelőttek.

Mint már külön jelentésben beszámoltak, a német tengeralattjárók az Atlanti-óceán északi részén megsemmisítették egy csapatszallító amerikai hajókaraván legnagyobb részét. A német tengeralattjárók az óceánon észrevettek egy gyorsjárata személyszállító hajóból álló ellenséges hajókaravánt. A néhány nagy hajó erős kíséret mellett csapatokkal, municióval és hadianyaggal megrakodva utban volt Anglia felé. Napokig tartó támadásokkal és üldöző harcokkal a német tengeralattjárók esülyesztettek egy Viceroy of India típusú, két kéményes, tizenkilencezer tonnás hajót, amely három torpedó találata után felborult, egy Regina del Pacifico osztályába tartozó, két kéményes, tizenhátezer tonnás nagy hajót, amely két torpedólövés után hatalmas lángoszlop kíséretében a levegőbe repült, egy Derby Shire osztályba tartozó tizenegyezer tonnás nagy szállító hajót és a kísérő hajók közül egy rombolót. Két másik szállítóhajót torpedótalálatl megrongáltak. Ezzel a német tengeralattjárók ujabb súlyos csapást mértek az ellenséges hajózásra. Az ellenséges szállítóflotta elvesztett három rendkívül értékes, gyors egységet összesen 47.000 tonna ürtartalommal, amelyet leginkább gyors csapatszallításokra használtak.

Az Atlanti-óceán más részén, az afrikai partoktól az amerikai partokig terjedő vizeken a német buvárnaszádok még tizenegy más hajót is megsemmisítettek úgy, hogy a legtöbb négy napon az ellenséges hajózás ismét tizennegy hajót vesztett, összesen 104.000 tonna ürtartalommal.

Bresztnél az összes támadó brit repülőgépet megsemmisítették a németek

A német véderő főparancsnokságának közleménye szerint szombat este

súlyos csapás érte a brit légi erőt.

Brit bombavetők, vadászgépek kíséretében támadást kíséreltek meg a nyugatfranciaországi partvidék ellen. Kilenc Spitfire-rendszerű vadászgép és három bombázó behatolt a breszti légiterbe, ahol azonban a német vadászrepülők és a légelhárító tüzérsegi ü egék szétgurasztották az ellenséges erőket s valamennyi angol repülőgépet elpusztították.

Marseille német százados egy napon hét ellenséges repülőgépet lőtt le

Berlinből jelenti a Rador: Katonai körökből közlik, hogy az el-alameini fronton Marseille százados, a kiváló német repülőtszít szeptember 26-án hét brit repülőgépet lőtt le. Ezeket a győzelmeket két légi harcban szerezte. Az első légi harcban a százados légiraja öt repülőgépet semmisített meg és ezek közül négyet a százados személyesen lőtt le. Ugyanaznap egy másik légiharcban a százados köteléke harci gépet pusztított el és három brit gépet Marseille százados semmisített meg, alig öt perc leforgása alatt.

OLASZ HADIJELENTÉS

Rómából jelenti a Rador: Az olasz hadsereg főhadiszállása legujabb harcéri jelentésében közli, hogy az El Alameinnél levő frontszakaszon mindkét részről élénk tüzérsegi tevékenység volt. Légiharcban egy ellenséges bombavető repülőgépet lelőttek. Brit repülők támadást intéztek Bengházi ellen és né-

hány épületet megrongáltak. Tizenegy személy megsebesült. Málta felett a német repülők elpusztítottak egy brit gépet. Az egyik olasz tengeralattjáró nem tért vissza támaszpontjára. A legénység nagyrészt megmentették.

ELVESZETT BRIT TENGERALATTJÁRÓ

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit tengerügyi hivatal közölte, hogy a Thorn nevű brit tengeralattjárót, mely küldetéséről nem tért vissza, elveszítettnek tekintik.

FINN HADIJELENTÉS

Helsinkiből jelenti a Rador: A finn hadsereg főhadiszállása közli, hogy a különböző frontszakaszon járőr- és tüzérsegi tevékenység volt. A kareliai szoroson és a Sztalin-csatormánál a finn tüzérsege ellenséges menetoszlopokat szórt szét

NÉMET REPÜLŐTSZIT MAGAS KITÜNTETÉSE

Berlinből jelenti a Rador: Hitler vezér a vaskezeszt lovagkeresztjéhez a kardokkal ékesített tölgyfalombot adományozta Halbig századosnak, egy légi kötelék parancsnokának, aki mint a német hadsereg huszadik katonája, kapta meg ezt a magas kitüntetést. Hitler vezér a kitüntetés alkalmából sajtóközüleg irt levelet intézett Halbig századoshoz.

A MADAGASZKÁRI HADIHELYZET

Vichyből jelenti a Német Távirati Iroda: A Madagaszkár szigetén folyó harcokra vonatkozóan hivatalosan közölték, hogy a behíngai arcvonalon, a sziget fővárosától mintegy 40 kilométernyire délre élénk őrtjárat tevékenység volt. Szeptember 26-án reggel a francia állásokat heves bombatámadás érte. A francia csapatok elkeseredett ellenállást fejtettek ki és bizonyos számú foglyot ejtettek.

Elméleti és kereskedelmi érettségi eredmények Alba Iulia-Gyulafehérvárait

Alba Iulia-gyulafehérvári tudósítónk jelenti: Most ért véget az elméleti érettségi vizsga, amelyen tizenkét fiú- és lányliceum — köztük a helybeli Mailáth főgimnázium és az Aiud-nagyenyedi Bethlen-kollégium — növendéke vett részt.

A nyolcvanhárom vizsgára jelentkezett jelölt közül az írásbelin hatvanegyen mentek át, a szóbeli vizsga ötvenegy maturandusnak sikerült. A Mailáth főgimnázium jelöltjei közül Baló Lajos, míg a Bethlen-kollégium jelöltjei közül Juhász András tett le most sikerrel az érettségét.

A kereskedelmi érettségi vizsgabizottság előtt nyolc in éret jelöltje — köztük a Sibiu-nagyszabeni római katolikus leánykereskedelmi liceum — jelentkezett. A száztiz jelölt közül hetven végzett sikerrel az írásbelin és negyvennégy a szóbelin.

A norvég nép az uj Európáért és becsületének helyreállításáért küzd a keleti fronton

Oslóból jelenti a Német Távirati Iroda: A norvég parlament most nyitotta meg ülését Quisling miniszterelnök és a Nasjonal Samling elnevezésű párt vezetőjének elnöklése alatt.

A miniszterelnök beszédében bevezető részében kiemelte az Európa keleti részében folyó védelmi harc nagy jelentőségét, hangsúlyozta, hogy csak a német győzelem mentheti meg földrészünket a bolsevizmus veszélyétől.

Ami Norvégiát és az északi államokat illeti — folytatta a norvég miniszterelnök — mindennél bizonyosabb, hogy csak tengelygyőzelem szabadíthatja meg őket a kommunizmustól, miután köztudomású, hogy Nagybritannia a Szovjet érdekkörébe tartozóknak ismerte el Norvégiát és Finnországot.

A Nasjonal Samling pártja felelős Norvégiáért. Ez a felelőség megkívánja, hogy mindent megtegyenek Németország győzelmé érdekében.

A norvég önkéntesek a keleti arcvonalon való megjelenésükkel együttérzésüknek adtak kifejezést Németország és Európa bolseviztaellenes küzdelmé iránt.

Quisling közölte, hogy rövid egy hónap leforgása alatt mintegy háromezer norvég férfi kérte felvételét az önkéntes légióba. Rajtuk kívül számos férfi és nő betegápoló s más segédszolgálatos vesz részt a harcban. Mindezek az eredmények minden külső kényszerítő eszköz nélkül valósultak meg, aki jelentkezett önként tette, abban a meggyőződésben, hogy ezzel hozzájárul az Uj-Európa felépítéséhez és a norvég nép becsületének helyreállításához

— fejezte be megnyitó beszédét a norvég miniszterelnök.

CORSO premier mozgó (Arad) Telefon 23-64

Érdekli mozgó nyitott tétővel

Ma, kedden!

Előadások 5, 7:30 és 9:30 órákor rendez,

3 órákor 30 leites egységes helyárrakkal

H. Schweikart grandiózus rendezése a:

KARNEVÁL

A 3 napos Müncheneri karnevál-ünnep y eredeti felvétele. A Müncheneri opera balett karának csodás táncaival és a Müncheneri opera zenekarának közreműködésével készült pazar kálváltású film.

Hilde Körber, Hans Nielsen és Karin Hardt alakításával.

gyesített heti hirdató a legujabb eseményekkel.

HIREK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:

I. Piata Brătianu 3. Telefon: 28-10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babuczy György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Délvidőn kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— fél negyed-évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hétoldalgosnak, közhatalóknak és közzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

Vannak még gavallérok

Színhely: a város egyik külső kerületének kis vendéglője. Kerthelyiség.

Négy férfi telepszik le fehér abroszos asztalhoz. Már ihattak valahol, mert igen hangosak. Vacsorát rendelnek. Marhapörköletet eszik valamennyi. Egy-egy liter bort is tétetnek maguk elé. Meg szikvizet. Évés közben sürün isznak. Jókedvűek és jókedvük abban nyilvánul, hogy egymásután csapdossák a földhöz a kiürített poharakat. Mire véget ér a vacsora, az üvegcserép tekintélyes mennyiségben szaporodik meg körülöttük.

— Fizetni! — kiáltják egy idő múlva egyszerre.

— Majd én fizetek, — mondja egyikük az odasziető főnöcrnek.

— Négy pörkölt, négy kenyér, négy liter bor és négy szóda, — számol a főpincér — meg a bélyeg, összesen kilencszázhatvanegyet lei.

— Mennyit tesz ki a törött pohár? — kérdi a vendég.

— Ja, igen, — szól a főpincér és félpercig számolgatja magában a törött poharakat, — hatszázhusz lei. Összesen ezeröttszáznyolcvannegy lei.

A vendég degeszre tömött pénztárcát vesz elő, két ezres bankjegyet tesz le. A főpincér visszaad négy százötven leit, amit a vendég megolvas, majd begyömöszöli a nadrágzsebébe és szól:

— Ez meg a magáé, főúr.

És átad a főpincérnek kétezer lei borraivalót. Aztán kiált a pincérleánynak:

— Kísasszony!

Az odasziet és szintén kap kétezer leit.

A négy vacsorázó távozik. Kicsi förcsöm mellett elégedetten bólogatnak:

— Lám, vannak még gavallérok!

Mikor aztán magam is fizetek, a főpincér bizalmasan elárulja:

— Marhakereskedők, kérem.

Barlanghy Péter

— A törött államfő nyári székhelyéről a fővárosba költözik. Isztambulból jelenti a Német Távirati Iroda: Ismet İnönü török köztársasági elnök vasárnap eltávozott Isztambul melletti florai nyári székhelyéről és Ankarába utazott.

— A horvát államfő befejezte harctéri szemleutját. Zágrábból jelenti a Stefani iroda: Pavelics Ante horvát államvezető Németországból jövet — ahol Hitler birodalmi vezérrel tanácskozott. — repülőgépen visszaérkezett Zágrábra. A horvát államfő — mint ismeretes — szemleutat tartott a keleti arcvonalon.

— Vittorio Mussolini látogatása a pannonhalmi bencésekénél. Vittorio Mussolini, az olasz miniszterelnök fia magyarországi látogatása során Anusfo követ kíséretében megtekintette Pannonhalmán az olasz gimnáziumot. A Duce fiát Kelemen Krizosztom főapát és az intézet egyik növendéke üdvözölte olasz nyelven.

— Pápa merénylőinek ügye a török semmitőlők előtt. Ankarából jelenti a török távirati iroda: A török semmitőlők elutasította a Pápa német ragykövet merénylőinek előterjesztését, amelyben kérték, hogy a tárgyaláson személyesen is jelen lehessenek. A török legfelső bíróság kimondta, hogy a tárgyalást a vádlottak távollétében tartja meg és a Lozandó ítéletet utólag közlik velük.

— Kémkedés miatt halálra ítélték két svájci altisztet. Bernből jelenti a Rador: A svájci katonai törvényszék halálra ítélt két altisztet, akik idegen állam javára kémkedtek. Egy másik altisztet életfogytiglani fegyháztüntetéssel sújtottak. Ez az első eset, hogy Svájcban katonákat halálra ítélték.

— A cseh—morva védnökségben megszüntették az ortodox egyházközségeket. A Német Távirati Iroda prágai jelentése szerint a cseh—morva védnökségben megszüntették az ortodox egyházközségeket. A prágai lapok utalnak arra, hogy olyan egyházközségek, amelyeknek egyházi feje és papjai gyilkosoknak nyújtanak védelmet, nem tekinthetők keresztényeknek és ezért meg kell azokat szüntetni.

— Hősi halál. Suhaj Imre tényleges hadnagy huszonkét éves korában a keleti harcteren hősi halált halt. A bolsevizmus elleni harcban életét áldozott ifjú fia Suhaj Imre nyugalmazott altábornagynak. Családja bánási származású és halálát szülein kívül a Telbisz család valamint kiterjedt előkelő rokonság gyászolja.

— Megkezdődött a szeptemberi nyugdíjak kifizetése Timisoara-Temesvárott. A Timisoara-temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya tegnap megkezdte a polgári, katonai és vasuti nyugdíjasok szeptember hónapi illetményeinek kifizetését. Tegnap délelőtt a netto kétezer leig, délután pedig a kétfőt és netto négyezer leig terjedő nyugdíjösszegeket fizették ki. Ma, kedden délelőtt nyolc órától egyig a négy—hatezer lei közötti nyugdíjösszeget, délután négy és félhét óra között a 6001—7500 leig terjedő nyugdíjakat vehetik fel a nyugdíjasok. Holnap, szerdán délelőtt nyolc és egy óra között azok a nyugdíjasok jelentkezhetnek, akiknek nyugdíja meghaladja a 7500 leit. A nyugdíjat csak a nyugdíjasnak, vagy törvényes meghatalmazottjának fizetik ki. Azok a nyugdíjasok, akik az előírt napon nem veszik át illetményüket, csak október 17-én jelentkezhetnek szeptemberi nyugdíjukért.

Szülők figyelmébe!

Kereskedelmi gyors- és gépirási tanfolyam ismét megnyílik lakásomon. Felvágosítással szolgálok minden időben. Irán néni, Arad, Elisabeta körút 15, II. em.

— Tanévnyitás az Aiba Iulia-gyulafehérvári Mária-th-logimaziumban. Aiba Iulia-gyulafehérvári tudostónk jelenti: Vasárnap, szeptember 27-én délelőtt 9 órakor valamennyi Aiba Iulia-gyulafehérvári romai katolikus iskola növendékeinek, valamint a tanári és tanítói kar részvételével ünnepélyes Veni Sancte volt a püspöki székesegyházban.

— Jól sikerült a református nőszövetség teadélutánja. Vasárnap délután tartotta első összejövetelét az őszi idényben a Timisoara-temesvári református nőszövetség. A teadélután, amelynek tiszta jövedelme a Vöröskereszt támogatásait, másrészt a szegény gyermekek felruházását szolgálta, nagyszerűen sikerült. A józsefvárosi Dragalina téren levő Wagner-vendéglő kerthelyiségét zsufolóság megtöltötte a közönség és kiünö hangulatban szórakozott.

— Szeszárusok figyelmébe. A szeszárusító aradi kereskedők tudomására hozzák, hogy az egyedárusítási cikkeket üzletükben nem tarthatják az elárusító-aszta alatt, hanem a vevők által látható helyen, polcon sorbarakva. Októbertől kezdve meghatározott mennyiségű alkoholt, denaturált szeszt stb. kapnak ezek a kereskedők.

— Elevenen elégett. Crisan Maxim, Micesti községbeli pásztor a korezmában alaposan a pohár fenekére nézett, majd hazament viskójába és tüzet rakva elaludt. Álmában a tűz a viskóba kapott és elégett. A tűz eloltása után megtalálták szénm égett holttestét.

— Szerb férfiak kötelező munkaszolgálat. Belgrádból jelenti a Rador: A belgrádi polgármester és rendőrprefektus rendeletet adott ki, amely szerint a Belgrád környékén lakó 18—45 év közötti férfiaknak kötelező munkaszolgálatot kell végezniük. A rendelet értelmében havonta egy nap lesz a kötelező munkaszolgálat, amely alól csak az állami tisztviselők és a belgrádi városi hivatalnokok mentesek.

— A két legnagyobb japán napilap egybeolvadt. Tokióból jelenti a Rador: A Domei-iroda közlése szerint Tokió és egyben Japán két legnagyobb napilapja, a Kokumin Shimbun és a Miyako Shimbun Tokio Shimbun név alatt egybeolvadt. Az új elnevezésű lap október 1-én jelenik meg először. A megszűnt két lap az utóbbi ötven évben jelentős szerepet játszott a japán sajtóban.

Állami Osztalysorsjáték Sorsjegyét

Gheorghe Stănoiu

nagy sorsjegyarudá ában vásárolja Timisoara-Temesvár I., Regele Ferdinand körút 6. Telefon 20-06

Kívánatra a sorsjegyet postán házhoz küldi **Negyed sorsjegy 300 lei, fél sorsjegy 600 lei, egész sorsjegy 1200 lei**

— Francia államtitkárok kinevezése. Vichnyből jelenti a Német Távirati Iroda: A francia hivatalos iapban törvényrendelet jelent meg, mely az 1942 április 18-án életbe lépett törvény nyolcadik szakaszának módosítása révén De Briont s Platont, államtitkari minőségben, a kormányemok mellé rendeli. Az április 18-i natarozat értelmében a kormányemok mellett három alállamtitkár működött: De Brion, Platon és Benoist-Méchin. (Rador).

— A Magyar Noegyilet jötekonycélu délutánja. A Timisoara-temesvári Magyar Noegyilet október 4-én, vasárnap délután a dr. Kakuk csecsemőgondozó és napközi gyermekotthon, valamint a Vöröskereszt emberbaráti tevékenysége támogatására jötekonycélu délutánt rendez a Regina Maria-körút 8. szám alatt. Szives adományok ugyanoda juttatandók vasárnap délig.

— Erre jök az angolszászok szövetségesei. A Német Távirati Iroda ismerteti a brit hírközvetítő szolgálat legújabb jelentését, mely szerint Nagybritannia és az Északamerikai Egyesült Államok kormányai elhatározták, hogy összevásárolják a szövetségeseiknél fellelhető összes köölajkészleteket.

— Ma és holnap még beiratók Aradon a magyar tanoncok. Mint megirtuk, az aradi római katolikus magyar tannyelvű tanonciskolában a tanítás október elsején délután 3 órakor megkezdődik, a Nicu Filipescu utca 36—38. szám alatt. Az iskolába a magyar tanoncokat még ma, kedden és holnap, szerdán lehet beiratni az igazgató lakásán, Sincai utca 20. szám alatt, a beiratások 30-án este lezárulnak. A második osztályba lépő tanulók különbözeti vizsgája holnap, szerdán délután 3 órakor lesz az iskolában.

— Agyonnyomta a föld. Cibu Gavriila, a Daia Romana község határában levő kavicsbányában kavicsot ásott ki. Munkaközben a föld leomlott és eltemette a munkást, akinek már csak holttestét tudták a föld alól kiemelni.

Legideálisabb hashajtó, vértisztító és epehajtó a Földes-féle

SOLVO-pirula

Egy doboz ára 38 lei. Készíti Dr. Földes gyógy-szertára, Arad. Minden gyógyszárban kapható

— Felsőállítás a bolsevista röpcédulák beszolgáltatására. Budapestről jelenti: Magyarország lakosságát figyelmeztették, hogy a bolsevisták repülőgépen vagy más uton megkísérelhetik röplapok és egyéb lázító tartalmu nyomtatványok terjesztését. Aki ilyesmit talál, köteles a hatóságoknak haladéktalanul beszolgáltatni. Mindazokat, akik a beszolgáltatási rendelkezések nem tesznek eleget, esetenként, a körülményekhez képest, bünvádi vagy kihágási uton vonják felelősségre.

— Dühében agyonütötte vejét. Bucurestiből jelenti: Tudor Constantin cigány az elmúlt napon szóváltásba kezdett Pandelet Gheorghe nevű vejével. A vita veszekedéssé, majd verekezéséssé fajult. Tudor felkapta a közelében levő fejszét és azzal több ütést mért veje fejére. Pandelet súlyos sérülésekkel kórházba szállították, ahol rövidesen meghalt. A gyilkos apóst letartóztatták.



FORUM, ARAD

TELEFON 20-10

TELEFON 20-10

Következő műsor!

A szezon egyik kiemelkedő filmje!
A „WUNSCHKONZERT” testvérfilmje!

6 nap szabadság

Utolsó napok!

Az év legnagyobb kiállítású zenés revü filmje

„Ragyogó csillagok”

L. A. J. A. N. A.
ROSITA SERANO

33. számú híradó,

Előadások 5, 7:15 és 9:30 órakor, 3 órakor matiné!

A Timisoarai városi mozik műsora ■ Előadások kezdete 3, 5, 7, 9-kor. Vasár- és Ünnepnap d. p. 11-kor is

CAPITOL

Kiválóan vidám film!

Esküvő akadályokkal

Főszerepben: Heinz Rühmann, Herti Kirchner.
32-es számú O. N. C. hirdető

— A lisszaboni román követ kihallgatása a portugál kormányelnöknél. Lisszabonból jelenti a Rador: Oliviera Salazar portugál miniszterelnök szombaton hosszabb kihallgatáson fogadta Victor Cadere lisszaboni román követet.

— Ujból dolgoznak az esztországi cellulozgyárak. Revalból jelenti a Rador: Az esztországi cellulozgyárak, amelyeket a bolsevisták elpusztítottak, újból dolgoznak. A gyárak nyersanyagellátása a papír gyártására rendes ütemben folyik.

— Kétszázötven százalékos haszon. Bucurestiből jelenti: A fővárosi különleges szabotázselleni bíróság egy hónapi táborbatalásra ítélte Blattner Pault, az Electro-Record cég igazgatóját, az üzlet törvényes képviselőit pedig ötvenzer lei pénzbírsággal sújtotta, mert a gramofontüket kétszázötven százalékos haszonnal hozták forgalomba.

— Két halálos kimeneteli szerencsétlenség. Coiroi Ion abrudi bányamunkás olyan szerencsénél túl ugrott le a bányatársaság gépkocsijáról, hogy koporyaalapi törést szenvedett és meghalt. Halálos szerencsétlenség érte Coslariu állomáson Crainic Ioan aradi mozgópostást is, aki a vonatról leszállva az állomás épületében lévő pos ahivatába akart menni. Utközben a sinek között egy mozdony közeledett. A postás elugrott a mozdony elől, de a földre zuhant és fejét beverve, nyomban meghalt.

— Herskovits Augusta zongoraművész nő áll. képe-sített okl. zenetanár elvállalja kezdőknek és haladóknak oktatását, Előkészítő akadémiát vizsgára. Tanít angol-jazzt. Jelentkezni Timisoara-Temesvár, III., Remus-utca 12. szám, I. em., délután 4—6-ig.

— Ötvenzer lei ellenében kiengedte a rendőrségi fogdába. Bucurestiből jelenti: Az ügyészség eljárást indított Gagiu Grigore volt rendőrségi tisztviselő ellen, mert annak idején bizonyos Aron Avram nevű férfinél végzett házkutatása után — amelynek során bejelentetlen rádiókészületeket talált — Aront letartóztatta és öt napig a rendőrségi fogdában tartotta. Az őrizetbe vett hozzátartozói ötvenzer leit ajánlottak Gagiunak, amit ez elfogadott és Aron szabadlábra került. Az ügyészség a volt rendőrtisztviselő ellen törvénytelen letartóztatás és megvesztegetés, külön Aron ellen pedig megvesztegetés miatt indított eljárást.

— Anyakönyvi hírek. A Timisoara-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek. Születtek: Isac Ioan vasuti asztalos fia Eugen, Mann Oszkár magántisztviselő leánya Frigga, Popescu Nicolae csendőrtiszt leánya Maria Valeria, Petrovici Gheorghe mázoló leánya Rodica, Ehling János magántisztviselő fia Dietmar János, Ghetia Gheorghe lelkész leánya Silvia Georgina, Oprean Dragutin magántisztviselő fia Dorando Liviu és dr. Botis Emil Ionel, a közigazgatási bíróság előadó-jának fia Ioan Alexandru. Meghaltak: Coanda Lazar vasuti munkás 46 éves, Kunert Vilmos asztalos 66 éves, özvegy Stoffel Miklósné született Kecskés Anna 37 éves, özvegy Szabó Józsefné, született Krausz Katalin 75 éves, Focht Katalin 51 éves, Zuber József három hónapos és Dobrea Ilie egy hónapos korában.

Élő példa a jövő emberéről!

Quex bajtárs

Főszerepben: HEINRICH GEORGE
32-es számú O. N. C. hirdető

— A NÉMET TENGERALATTJÁRÓK SZEPTEMBER HÓNAPBAN SZAZNEGYVENHAT HAJÓT SÜLYESZTETTEK EL. Berlinből jelenti a Rador: A tegnapi rendkívüli jelentés után a Wilhelmstrasse kijelentették, hogy szeptember hónapban összesen 146 ellenséges hajót süllyeszttek el 953.000 tonna ürtartalommal. Német katonai körök hangoztatják, hogy az idén egy hónap leforgása alatt a szeptemberi hónapban süllyesztették el a legtöbb hajót.

— Százharminc kilogramm burgonya személyenként. A Timisoara-temesvári élelmezési hivatal közli, hogy a heti két kenyértelen napra, amikor kukoricaliszt sem lesz kapható, mindenki gondoskodjék burgonyáról. Személyenként százharminc kilogramm burgonya tartható. A mennyiség beszerzéséről a családfők gondoskodjanak. A kenyérbe keverendő burgonyát a pékek és a város beszerzi.

— Házasság a halott vőlegényekkel. Japánban három fiatal leány az elesett vőlegények hamvaival kötött házaságot. A három leány örök hűséget esküdött az elesett katonáknak és nyomban egy katonai kórházba vonult be önkéntes szolgálat-tételre.

— Lezuhant a repülőgép és utasai szénné égett. Algirből jelenti a Havas-OFI ügynökség: Az Air France repülőársaság utasszállító repülőgépe az Aleir-Casablanca közötti útvonalon, Ameur el Ain közelében, Blidától mintegy 20 kilométernyire, lezuhant. Az eddig érkezett jelentések szerint a repülő-szerencsétlenségét a repülőgép egyik szárnyának leszakadása okozta. A gép négy tagu személyzete és 21 utasa szénné égett.

Takarékoskodjunk a kenyérrel!

— Köszönetnyilvánítás. Ez uton mondunk köszönetet azoknak, akik férjem, Mayer Antal temetésén résztvettek, részvétüknek kifejezést adtak és ravatalára virágot helyeztek. — A gyászoló Mayer-család.

— Törökországban tíz évre vezették be a latin betűket. Isztanbulból jelenti a Német Távirati Iroda: A latin betűs írás törökországban való közeledő tételének tizedik évfordulóján a török nyelvészeti társaság tagjai testületileg megjelentek Kemal pasa sírjánál és koszorút helyeztek el rajta.

— Öngyilkos aggastyán. Wintel Péter nyolcvanegy éves Freidorf-Szabadfalun lakó aggastyán öngyilkossági szándékkal felakasztotta magát és meghalt. Tettét súlyos betegsége miatt követte el.

— Gumit rejtegettek és vesztegetni próbáltak. Bucurestiből jelenti: Két rendőr a bucuresti Atelierrului utca 18. szám alatti házban ezeröttszáz kilogramm gumit talált, amit a tulajdonosok — Tarfaloga Nicolae, Patrut Pavel és Damilescu Martin — elmulasztottak bejelenteni. A két rendőr bekísérte őket a legközelebbi rendőrkerületre, ahol a vizsgálatot vezető rendőrtisztviselő százezer, a rendőröket pedig egyenként huszezer lei összeggel igyekeztek megvesztegetni. A tisztviselő azonnal jelen ette az ügyet felet es hatóságának, amely letartóztatta a három vesztegetőt és megindította ellenük az eljárást.

Átalakítások miatt szünet.

Október elsején kezdődnek az előadások.

— Harmincharommillió lei értékű fűszerárut találtak eidugva egy kereskedőnél. Bucurestiből jelenti: A fővárosi községi rendőrség házkutatást tartott Mai Antoniadis fűszerkereskedő lakásán és üzletében, ahol hétezeröttszáz kilogramm borsot és tizen-nyolcezer kilogramm olajbogyót találtak. Az elrejtett áruk értéke eléri a harmincharommillió leit. Ugy a bors, mint olajbogyót elkobozzák, a kereskedő ellen megindult az eljárás.

— Kibaboltak egy Sibiu-nagyszzebeni marhakereskedőt. Codrut Nicolae, Pascu Nicolae és Roz Traian Zlatna-zalainai lakosok egy lakodalmon vettek részt és ott megfigyelték, hogy az esküvői vendégek között levő Stanga Nicolae Sibiu-nagyszzebeni marhakereskedő az iratáskájában nagyobb összegű pénzt őriz. Amikor a kereskedő elindult az állomás felé, meglesték és utközben megtámadták. Dulakodás közben sikerült nekik az aktatáskát elvenni, amelyben 599.000 lei volt. A nyomozás során mindhármát letartóztatták. Az elrabolt összegből 584.000 leit megtaláltak náluk. Átadták őket az ügyészségnek.

Marco Visconti

Mario Bonnard rendezése

— Repülőbizottságok Hunedoara-Hunyad megyében a nemzetvédelmi illeték ellenőrzésére. A devai pénzügyigazgatóság a négy százalékos rendkívüli nemzetvédelmi illeték fizetésének hatékonyabb ellenőrzésére repülőbizottságokat létesített. Egy-egy bizottság működik Devan, Orastie-Százvárosan, Hunedoara-Vajdahunyadon, Pui-Pujan, Petrosani-Petrozsényben, Hateg-Hátszegezen, Bradon, Dobran, Ilia-Marosillyén, Geoagiu-Algyógyon, Sarmiseghetuza. Várhelyen és Baia de Cris-Köröshányán.

Marco Visconti

A szezon clouja

— Szövetkezeti vezető vesztegetési kísérlete. Bucurestiből jelenti, hogy feljelentés alapján a miniszterelnökség elrendelte a vizsgálatot Visdei Constantin, Principele Mihai község szövetkezetének vezetője ellen. A szövetkezeti vezető, aki súlyos szabálytalanságokat követett el, a vizsgálatot vezető ellenőrt százezer leit akarta megvesztegetni azért, hogy az a szövetkezet ügykezelését rendben találja. Az ellenőr a vesztegetési kísérletről jelentést tett és Visdei Constantint letartóztatták.

Marco Visconti

Tommaso Grossi regénve

Ügyeletes gyógyszerárak

Kedden, szeptember 29-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak szolgálatot: Földes (Eminescu utca) és Wottsch (volt Bernáth, az állomás mellett).

Kedden, szeptember 29-n Timisoara-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand-út), Gyárvaros: Kigyó (Traian-tér), Erzsébetváros: Bianu (Miron Costin utca sarok), Józsefváros: Neurohr (Preyer utca sarok, Mehalában a Corvin, Fratelia-Ujkissodán a Panajoth és Freidorf-Szabadfalun az Eremici gyógyszer-tár.

Mozi

Csütörtökön újból megnyílik a gyárvarosi Apolló mozi. A Timisoara-temesvári városi mozik igazgatóság közli, hogy a gyárvarosi Apolló mozi, amelyet teljesen renováltak, csütörtökön, október elsején újból megnyílik.

Kedden, szeptember 29-én Aradon a mozik műsora a következő: Aro: Szerződés az ördögrel (olasz film). Corso: Karnevál (német film). Forum: Ragyogó csillagok (német film). Urania: Elhatározás éjtszakája.

URANIA sláger-filmszínház, Arad URANIA

Telefon 12-32,

Telefon 12-32

Holnap bomba műsor!

A német filmgyártás gyöngye! Kacagató és érdekfeszítő bonyodalom egy fiatal örökös körül!

Georg Alexander, Carol Höhn, Mady Rahl
Paul Klinger

Mindent a világon...

Ma utoljára:

Előadások: 3, 5, 7.30, 9.30

az

Elhatározás éjtszakája

35. sz. hirdető.

KÖZGAZDASÁG

Az egyéni élelmiszerjegyek ellenőrzése

A katonai és polgári ellátási államtitkárság rendeletet adott ki, amelynek értelmében a szeptember 28-tól október 4-ig terjedő héten az egyéni élelmiszerjegyek tulajdonosai kötelesek bemutatni élelmiszerjegyüket a háztulajdonosnak vagy gondnoknak. Ez lakások szerinti kimutatást készít valamennyi élelmiszerjegyről, feltüntetve a nevet, foglalkozást és a jegy számát. A háztulajdonos vagy házgondnok az élelmiszerjegyet a rajta levő F, illetve B jelzés mel-

lett aláírja és a napi kelteztést ráveze-ti.

Az elkészített kimutatást minden hónap első és második napján a ház bejáratánál látható helyen kifüggesztik. Minden lakóváltozásnál a háztulajdonos illetve gondnok köteles ráveze-ti a kimutatásra az új lakó nevét, foglalkozását és élelmiszerjegyekének számát. A jövőben minden olyan személyt, akinek a kimutatáson nem szereglő élelmiszerjegy van birtokában, szabotázs miatt bíróság elé állítják.

CSAK AZ ÉLŐÁLLAT ÉS FRISS HUS KIVITELÉRE ÉRVÉNYESÍTHETŐ. Az állatkivitelési szindikátusok szövetsége közli, hogy a hivatalos lap 1940. évi 141. számában megjelent 2342 számú királyi rendelet értelmében csak a szövetség tagjai részeshetnek vámmentességben az élőállat és friss hús kivitelénél. A sózott és füstölt hús exportjára nem vonatkozik a kedvezmény.

Főzélékkiállítás Bucurestiben. A földművelésügyi minisztérium kertészeti és gyümölcsészeti igazgatósága az ősz folyamán nagyszabású főzélékkiállítást rendez Bucurestiben. A kiállítás keretében bemutatásra kerül a főzéléktermelés terén végzett újabb előhaladás.

Befejeződtek a román-török gazdasági tárgyalások. Ankarai jelentés közli, hogy a román és török bizottságok között folyó gazdasági tárgyalások befejezést nyertek. A megállapodás értelmében Románia gépjárat, parafint és vazelint szállít Törökországba, aminek ellenében gyapotot és rezet kap.

Megszűnt mamaliganapok helyett burgonyanapok. Tárnaveni-Dicsőszentmárton városveze-ősege a megszüntetett mamaliganapok helyett hetenként kétszer, szerdán és pénteken, burgonyanapokat léptetett életbe.

— Megnyílt a lyoni nemzetközi vásár, Lyonban, — mint Vichyből jelentik — vasárnap ünnepélyes keretek között megnyílt a nemzetközi vásár, a megnyitót ünnepségen részt vettek a kiállításon szereplő államok diplomáciai képviselői is.

Hetenként négyszer hús fogyasztható. Tárnaveni-Dicsőszentmárton városvezetősége újabb rendelete értelmében hetenként négyszer fogyasztható hús: Szerdán berbéshus, csü örtökön, szombaton és vasárnap pedig marha- és sertéshús fogyasztható.

Benzinadagolás Északamerikában. Washingtoni jelentés szerint november 28-tól kezdődően az Észak-amerikai Egyesült Államok egész területén bevezetik a benzinadagolást. A gépkocsiforgalmat hatvan százalékkal csökkentik és korlátozzák a gépjárművek sebességét is.

Hetven ezer vagonra tehető az idei burgonyatermés. A földművelésügyi minisztérium közleménye szerint a tavalyi ötven ezer vagon mennyiségű burgonyaterméshez képest az idén, tekintettel a bevetett területek nagyságának növekedésére, hetven ezer vagon termés várható. Ebben a számban nincsen benne a bukovinai és besszarábiai termés.

— Angliában eltűntették a fagyaltkészítést. A Reuter Iroda jelen ése szerint Angliában szeptember végétől kezdve különböző takarékosági okokból tilos a fagyalt előállítása.

CFR mozdonyok javítása németországi műhelyekben. A vasúti vezérigazgatóság felhatalmazást kapott, hogy az 1942—43. évben 150 mozdonyt külföldön főjavításra németországi műhelyekbe.

Dániában nem fizetési eszköz a márka. A dán nemzeti bank felhívta a figyelmet, hogy a német fizetési eszközök nem fizetési eszközök Dániában és ezért ezeket sem dán bankok, sem pedig a német haderő pénztárai nem váltják be.

Országos és hetivásárok Tárnaveni-Dicsőszentmártonban. A város vezetősége úev határozott, hogy az országos állatvásárt október 12-ike helyett tizenegedikén tartásuk meg, míg az országos kirakodóvásár október 18-án lesz. A hetivásárokat ezentul nem szerdán, hanem vasárnap tartják és az üzletek így vasárnap délelőtt nyolc órától délután egy óráig nyitva lehetnek.

Horáridő van!

SZEPTEMBER 30:

Az Őfelsége I. Mihaj király arcképét viselő ezüstből vert 250 lejes érmék forgalmi értéke lejár. A főfizetésre december 31-ig lehet használni ezeket az érméket.

A zöldszínű, közepén a volt király viszonyos arcképét viselő 1000 lejes bankjegyek forgalmi érvénye lejár. További egy hónapig a nemzeti bank fiókjai végzik a becserélést.

Gépjárműtulajdonosok eddig a napig kötelesek

a carne de bord-ja bevezetni a tulajdonukban levő gumibroncsok számát, márkáját és sorozatszámát.

A gyapjúgyűjtés beszolgáltatásának határideje lejár.

Gyapottermelők bejelentése az illetékes községi vagy városi előjáróságnál a bevetett területéről.

OKTÓBER 1:

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző keleti keszletre a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályához.

OKTÓBER 5:

Bőrserző üzemek a nemzetvédelmi minisztériummal havonta bejelentik a marha- és kecskebőrrel leejtett szor mennyiséget a feldolgozásra került bőrök számanak és súlyának felülvizsgálásával.

A zsidó vagyonok, jogok és érdekek álcázásának leküzdésére szoci rendeletörvény kiegészítését jelentő rendelet értelmében bejelentendők a zsidókkal kötött részesezési szerződések (alkalmi társulások), zsidók és nem-zsidók között létrejött betéti, közkereseti, polgari és kereskedelmi társasági szerződések, valamint a zsidó háztulajdonosokkal kötött ipari vagy kereskedelmi célra szolgáló helyiségre vonatkozó szerződések.

A gyapotegrenáló üzemek a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyagosztályán havonta ismétlődő bejelentést tesznek a gyapotszedéktől (zonist) egrenálásra átvett mennyiségről, a termelőktől azok szükségletére megtartott gyapotnak egrenálás végett hozzájuk szállított mennyiségéről az illetékes községi vagy városi előjáróság szállítási bizonylata számának és kéltének feltüntetésével, a minőség szerint felsorolt egrenált gyapotról és végül a gyapotfeldolgozó vállalatoknak szállított egrenált gyapot mennyiségéről.

OKTÓBER 10:

Kertészetek forgalmi adója havonta eddig a napig kifizetendő.

Őcskavas készletek havonta eddig a napig kifizetendők.

Öt kilogrammnál nagyobb őcskagumiké havi bejelentése.

Allattenyésztek, borkészítő műhelyek és vállalatok, vágóhidak havonta eddig a napig tesznek bejelentést a községi vagy városi előjáróságon az előző havi sertés-, ló- és marhaszarufélékről.

OKTÓBER 14:

Kivitelci cégek havi tájékoztató lapjának (Buletin informativ) beküldése a nemzetgazdasági minisztérium kivitelsszervezési és előmozdítási igazgatóságához (Ministerul Economiei Nationale, Directiunea Organizarii si Incurajarii Exportului).



Ma utolsó nap

Az Állami Sorsjáték

1. osztályának húzása

...sorsjegy vásárlására. A sorsjegyárudák ma egész nap nyitva tartanak. Holnap csütörtökön, október 1-én kezdi ődik a húzás

Rádiójavítást vagy átalakítást
csak specialistánál végeztesse
LABORATOR SPECIAL
pt. REPERAT de RAD.O, Arad,
V. Goldis 5.

Rádió

KEDD, SZEPTEMBER 29

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemek. 12.25 Katonai rádióposta. 12.55 Román—olasz katonára. 13.50 Német nyelvű hírek, 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Előadás. 18.20 Katonai rádióposta. 19 Zongorajáték. 19.15 Olasz óra. 19.50 Német nyelvű hírek, 20 Rádióhíradó. 20.10 és 20.35 Hanglemek. 20.40 Előadás, 21 Szimfonikus hangverseny. 22 Hírek. 22.20 A rádiózenekar hangversenye énekszámokkal. 23 Könnyű tarka zene.

Radio Moldova: 13 Keringők. 13.45 Zenekari hangverseny. 14.45 Hanglemek. 18.30 Hanglemek. 19 Előadás. 19.15 Hanglemek. 19.45 Gyermek énekar. 20 Előadás. 20.30 Zenekari hangverseny, közben 21 Hírek. 21.45 Tarka zene.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemek. 10 Hírek. 10.15 Zenekari hangverseny. 11.20 Felolvasás. 11.40 Divattudósítás. 12.10 Hanglemek. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Fuvószene. 14.30 Hírek. 15.20 Zongorajáték. 15.45 Gyermekféltóra. 16.20 Idegennyelvű hírek. 16.45 Magyar nyelvű hírek. 17 Szalonzenekar hangversenye. 17.40 és 18.20 Felolvasások. 18.50 Hírek. 19.05 Zongorajáték. 19.25 Előadás zenével. 19.45 A rádiózenekar hangversenye. 20.45 Előadás. 21.05 Hangfelvétel. 21.40 Hírek. 22.10 Magyar dalok cigányzene kísérettel. 23.10 Vonós- négyes hangversenye. 24 Hírek.

SZERDA, SZEPTEMBER 30

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemek. 12.25 Katonai rádióposta. 12.55 Katonára. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 18.20 Katonai rádióposta. 19 Ifjúsági negyedóra. 19.15 Ének. 19.30 Nők negyedórája. 19.45 Hanglemek. 19.50 Német nyelvű hírek, 20 Rádióhíradó. 20.10 és 20.35 Hanglemek. 20.40 Előadás. 21 Németország órája. 21.45 Katonazene. 22 Hírek, sport. 22.20 Románok. 23 Könnyű tarka zene.

Radio Moldova: 13 Hanglemek. 13.30 Hírek. 13.45 Hanglemek. 14.05 Könnyű zene. 18.30 Kama- ne. 19 Előadás. 19.15 Dalok. 19.45 Hanglemek. 20.15 Dalok. 20.30 Zenekari hangverseny. 21 Hírek. 21.15 Háromfelvonásos vígjáték előadása.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemek. 10 Hírek. 10.15 Szórakoztató zene. 11.20 Hanglemek. 11.40 Elbeszélés. 12.10 Katonazene. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Szalonzene. 14.30 Hírek. 15.20 Szórakoztató zene. 15.50 Felolvasás. 16.20 Idegennyelvű hírek. 16.45 Magyar nyelvű hírek. 17 Zongorajáték. 17.20 Felolvasás. 17.40 Jazz-band. 18 Felolvasás. 18.10 Katonaműsor. 18.50 Hírek. 19.05 Hanglemek. 20.20 Elbeszélés. 20.40 Cigányzene. 21.10 Felolvasás. 21.20 Filmadalok. 21.40 Hírek. 22.10 Tarka este. 23.10 Szalonötös hangversenye. 24 Hírek.

SPORTESEMÉNYEK

A Resita-resicai csapatok vezetnek a Hősök-Kupájáért folytatott küzdelemben

A Hősök-Kupájáért folytatott küzdelem vasárnap fordulóján a két Resita-resicai csapat, a Lugojugosi Vulturii és a bradi Mica győzött. Az aradi Crisana az UDR ellen küzdött és saját pályáján 9:1 (3:1) arányú súlyos vereséget szenvedett. Az aradi csapat kapkodó játékával nem tudott komoly ellentállást kifejteni és az UDR különösen a második félidőben egymásután rugta a gólokat. Az UDR játékosai ezáltal jól játszottak és Zsizsik eredményes játéka kellett feltűnést, Zsizsik egymaga négy gólt szerzett csapatának. A két csapat a következő összeállításban játszott: UDR: Konrád — Fodor, Alasu — Huber, Csipai, Nagy — Micu, Dragoescu, Cozma, Zsizsik, Köhl. — Crisana: CFR: Sarbu — Luca, Pomescu — Tolan, Jivan, Truta, — Pascu, Popa, Petcu, Berindea, Candrea.

SSMR—GLORIA 3:1 (2:0)

A Resita-Resicán lejátszott mérkőzésen az aradi Gloria csalódást keltett és az SSMR így biztosan győzött. A Resita-resicai csapat mindhárom gólját Lakatos II szerezte. Az aradi csapat csak a játék utolsó negyedórájában tudott komolyabb támadásokat vezetni, de csak a becslésgólrá futottak. A két csapat összeállítását a következő volt: SSMR: Kovács — Pataky, Stoianovici — Brandl, Florut, Letalik — Crisin, Tutu Lakatos II, Kölnik, Almer. — Gloria: Slavei — Jiura, Marianut — Hanga, Voda,

Huzur — Slavei II, Popovici, Mercea, Henegar, Costea.

VULTURII—RIPENSIA 3:2 (2:1)

A két csapat heves és változatos küzdelmet vívott. A Ripensia a mezőnyben kielégítően játszott, de a csatárok a kapu előtt nem voltak elég határozottak. A Ripensia a döntetlen eredményt megérdemelte volna. A két együttes a következő csapattal játszott: Vulturii: Darabont — Halavathy, Doroghi — Hembalkó, Jorga, Maier — Coracu, Popescu, Fodor, Ivanec, Cipra. — Ripensia: Lazareanu — Blazi, Bindea — Mioc, Ion Vasí, Cioban — Giurgiu, Andreescu, Ciolac, Lazar, Voda.

MICA—CFR 2:0 (1:0)

Bradon a javuló Mica megérdemelten győzött, mert a vasutascsapat csatárai sok jó helyzetet kihagytak.

A bajnoki táblázat a következő:

1. SSMR	3	3	0	0	7:2	6
2. UDR	3	2	1	0	13:4	5
3. Vulturii	3	2	0	1	6:5	4
4. Mica	3	1	0	2	4:3	2
5. Ripensia	3	1	0	2	15:6	2
6. Gloria	3	1	0	2	4:6	2
7. Crisana CFR	3	1	0	2	8:23	2
8. CFR	3	0	1	2	3:7	1

A svéd—magyar atlétikai viadalon négy számban győztek a magyarok

UDR—Arisana CFR 9:1 (3:1)

Budapesten a BSzKRT pályáján, mindkét napon nagyszámú nézősereg jelenlétében tartották a svéd—magyar atlétikai viadalt. A magyar atléták minden tőlük telhető megtekintették, hogy a svédek főlényét valamennyire csökkenték és ez részben sikerült is, mert négy versenyszámban győztek, sőt a távolugrásban kettős győzelmet arattak. Ezenkívül néhány számban a harmadik és negyedik helyre szorították a második svéd versenyzőt.

Az első napon az eredmények a következők voltak:

400 m gátfutás: 1. Larsson 53.5, 2. Kiss 54.6, 3. Bjekholm 55.3, 4. Pálffy 55.6. — **800 m:** 1. B. Andersson 1:51.8, 2. A. Andersson 1:51.9, 3. Harsányi 1:53.6, 4. Marosi 1:54.2. — **Súlylökés:** 1. Németh 14.61, 2. Bergh 14.49, 3. Horváth 14.26, 4. Eriksson 13.10. — **Gerelyhajítás:** 1. Pettersson 70.76, 2. Várszei 68.75, 3. Eriksson 64.76, 4. Csányi 61.20. — **100 m:** 1. Ohlsson 10.5, 2. Strandberg 10.6, 3. Szigetvári 10.8, 4. Gyenes 11. — **Távolugrás:** 1. Vermes 7.36, 2. Levente 7.35, 3. Stenovic 7.30. — **5000 m:** 1. Larsson 14:50.6, 2. Spangert 14:52, 3. Németh 14:55.2, 4. Szabó 15:04.4. — A pontverseny az első nap után 45:32 volt a svédek javára.

A második napon elég erős szél kedvezőtlenül befolyásolta a futószámok időeredményeit. Az eredmények:

200 m: 1. Strandberg 22.2, 2. Ohlsson 22.4, 3. Gyenes 23, 4. Solymosi 23.1. — **110 m gát:** 1. Lidman 14.7, 2. Kristoffersson 15.2, 3. Hidas 15.5, 4. Szabó dr. 15.6. — **400 m:** 1. Franzen 48.4, 2. Kristoffersson 15.2, 3. Hidas 15.5, 4. Szabó dr 15.6. — **400 m:** 1. Franzen 48.4, 2. Polgár 49.1, 3. Marosi 49.3, 4. Larsson 49.6. — **1500 m:** 1. Hagg 3:50.6, 2. A. Andersson 3:53.2, 3. Harsányi 3:57.8, 4. Hires. Hagg a verseny utáni nyilatkozatában kijelentette, hogy a meleg igen szokatlan volt neki és a pálya talaját is túl keménynek találta. — **10.000 m:** 1. Szilágyi, 2. Östbrink, 3. Kelen, Hellström az első 3000 méter után kiállt. Ez a verseny igen izgalmas volt, mert az utolsó négy száz méteren Szilágyi és Östbrink többször felváltotta egymást a vezetésben, végül is Szilágyi lépte át a célszalagot — **Diszkoszvetés:** 1. Horváth 48.18, 2. Bergh 47.96. Bergh már biztos győztesnek érezte magát, amikor Horváth utolsó dobásával túlszárnyalta. — **Kalászkodás:** 1. Eriksson 54.43, 2. Németh 52.63, 3. Linné 50.41. — **4x100 m:** 1. Svédország 41.8, 2. Magyarország 42 mn. — A pontverseny végeredménye 95:65 a svédek javára.

Nagy győzelemmel rajtolt a Chinezul-CAMT a kerületi bajnokságban

CHINEZUL CAMT—UBT 10:1 (3:1)

A Chinezul-CAMT magára talált együttesének az újdonsült UBT nem volt ellenfele. A Chinezul-CAMT csatárai szinte tetszés szerint rugták a gólokat, melynek sorrendje ez volt: 25. p. Losonec, 36. p. Tóth, 43. p. Weinhöpel, II. 15. p. Tóth, 17. p. Tóth, 20. p. Losonec, 30. p. Heinemann, 35. p. Losonec, 40. p. Losonec, 42. p. Tóth. Az UBT vígaszgólját az első félidő 45. percében Neu szerezte. A két csapat összeállítását ez volt:

Chinezul-CAMT: Borsitzky — Sztojkovits, Kovács — Ferenczy, Androvits, Cheveresan — Weinhöpel, Heinemann, Tóth, Losonec, Steinbach.

UBT: Simon — Szántó, Huszoltz — Talpai, Bieber, Jorghin — Mircea, Ursoviteanu, Láng, Leitheim, Neu.

ELECTRICA—VULTURII 5:3 (3:3)

Az Electrica nehezen győzött a jól védekező Vulturii ellen. A gólok sorrendje: 1. p. Pozmor (1:0), 14. p. Remong (1:1), 17. p. Radstädter (2:1), 29. p. Bíró (3:1), 36. p. Gyöngyösi (3:2), 37. p. Herzog (3:3), II. 5. p. Gréber (4:3), 7. p. Kotormányi 11-esből (5:3). A csapatösszeállítások:

Electrica: Marcov — Secosan, Mayer — Pósa, Kotormányi, Joanovits — Radstädter, Pozmor, Reinbold, Bíró, Gréber.

Vulturii: Kupcsó — Gutu, Cserhádi — Remong, Schusztar, Mayer — Tóth, Embach, Herzog, Régis, Gyöngyösi.

BANATUL—JUVENTUS 6:1 (2:0)

A jobb Banatul biztosan győzött Eremia (3), Deé II (2) és Meghie góljaival. A Juventus vígaszgólját Tinnesz szerezte.

A Håborus-Bajnokság eredményei

Bucurestiben a turnuseverini CFR 1:0 (1:0) arányban legyőzte a Carmen csapatát. A vasutascsapat gólját Ludwig szerezte. Galatiban az Unirea Tricolor szép játékkal 3:0 (3:0) eredménnyel győzött a Gloria CFR ellen, míg Sibiu-Nagyszébenben az Universitatea—FC Craiova mérkőzés 2:2 (1:1) arányban döntetlenül végződött.



Sport-Foto-Optic

A legolcsóbb sportórák és azok javítása

A. M. Mülley-nél

Timisoara I., Str. Solderer 11
Fiók: IV., Bulev. Berthelot 10. Telefon 10-10

Ifjusági bajnokság

Chinezul CAMT—Ripensia 2:0 (1:0), góllövők: Lippay és Máthé. Electrica—Vulturii 7:0 (2:0). Progressul—Juventus 7:1 (3:1). CFR—UBT, ennek a mérkőzésnek a játékvezetője nem jelent meg és a két csapat barátságos mérkőzést játszott, melyet a CFR nyert meg 3:0 arányban.

Nincs már veretlen csapat a magyar bajnokságban

A magyar labdarugóbajnokság hatodik fordulójában igen érdekes eredmények, sőt nagy meglepetések is adódtak. Így nagy meglepetésnek számít a Csepel ilyen nagy arányú veresége Nagyváradon, de nem kisebb meglepetés az sem, hogy az Újvidék Újpesten győzte le a lila-fehéreket. Érdekes a Ferencváros biztos győzelme az eddig veretlen Vasas felett. Salgótarjánban pedig a kolozsváriak igen jól tartották magukat. Érdekes maga a bajnokság állása is, amelynél ugyanis az utolsó három csapaton kívül valamennyi csapat megváltoztatta, akarva-nemakarva, előző heti helyét. Ime az eredmények:

NAC—CSEPEL 8:3 (4:1)

6000 főnyi közönség előtt nagyszerű küzdelemben győzött a NAC. Már az első percben Bodola megszerezte a vezetést. Olajkár II ugyan kiegyenlített de a 15. percben Tóth III ismét vezető gólt szerzett. Majd Szalai öngóljával és Bodola újabb góljával fordult a NAC. Szünet után Sárvári és Kovács II góljára Pintér válaszott, majd Kovács II és Bodola góljaira ismét Pintér szöpetett.

FERENCVÁROS—VASAS 3:1 (1:1)

A Vasas otthonában 20.000 néző előtt biztosan győzött a Fradi. A vezető gólt ugyan a Vasas szerezte Jenőfi révén, de Finta kiegyenlített. Szünet után a 28. percben Lukács, majd a 36. percben Füstös rugták a Ferencváros további érvényes góljait. Ez a mérkőzés ugyanis a meg nem adott gólok meccse volt.

ÚJVIDÉK—ÚJPEST 4:3 (3:2)

Újpesten 4500 néző láthatva ismét az újvidékiek lelkes győzniakaratát, amellyel két értékes pontot szereztek és ezzel megelőzték a lila-fehéreket a bajnoki sorrendben.

SZOLNOK—SZEGED 8:1 (3:0)

Gyenge iramu játékban a szegediek most Szolnokon szenvedtek újabb nagyarányú vereséget. Laborecz egymaga öt gólt rugott.

SALBTC—KOLAC 3:2 (2:2)

Változatos küzdelmet vívott a két csapat. Laczko hét gólját Simon és Váci egyenlítette, majd a győztes gólt Vincze szerezte.

KISPEST—TÖREKVES 1:1 (1:0)

Az első félidőben Hrotkó a Kispestet juttatta előnyhöz, amit szünet után Kiss révén egyenlített a Törekvés.

DIMÁVAG—HALADÁS 4:1 (2:0)

Diósgyőrött a szombathelyi csapat nem tudott ellentállni a honi csapatnak és csupán a DiMÁVAG négy gólja után sikerült Beraxának szépítenie.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1. NAC	6	4	1	1	24:8	9
2. Ferencváros	6	3	2	1	17:12	8
3. Újvidék	6	3	2	1	18:13	8
4. Újpest	6	4	—	2	16:12	8
5. Vasas	6	3	2	1	14:11	8
6. SalBTC	6	3	2	1	15:15	8
7. Szolnok	6	3	1	2	16:10	7
8. Gamma	6	3	1	2	17:14	7
9. DiMÁVAG	6	3	1	2	12:14	7
10. Csepel	6	3	—	3	24:13	6
11. Haladás	6	2	2	2	12:18	6
12. Törekvés	6	1	2	3	5:10	4
13. KolAC	6	1	1	4	12:16	3
14. Kispest	6	1	1	4	14:19	3
15. Elektromos	6	1	—	5	6:12	2
16. Szeged	6	—	2	4	7:27	2

Legközelebb Aradon

az AROBAN!

egy hatalmas film kerül bemutatásra, gigantikus kiállításban, mely Velencét mutatja be a XV. században, mikor is a Velencei Hóhér (Gustav Diessi) parádés szerepét játsza, a gyönyörű Palola Barbarával, kinek partnere Rossane Brazzi a dalias olasz filmszínész. Egy új film, mely egyhangulag lett a római filmkritikusok által kiűntetve.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Kifutó és tanulóéány fizetéssel felvétetik. „Mode Elly” káposzalón, Timișoara-Temesvár II, Maresal Joffre-utca sarok. (2589)

Keresek független középkorú asszonyt, ki főzéshez, baromfi neveléshez ért, falusi életet kedveli. Kizárólag olyan egyének jelentkezését kérem, akik hosszabb időre kívánának elhelyezkedni. Cim: Tornaia Ödön föld-birtokos, Telicui jnf. jud. Hunedoara. (3834)

Keresek megbízható, magános, szorgalmas nőt két személyhez, az összes házi teendők elvégzésére. Jó bánásmód biztosítva. Ajánlat küldendő. A. A. Hunedoara, Carmen Sylva-körút 15. szám. (3833)

Takarítónő jó bizonyítványokkal a délelőtti órka felvétetik. Jelentkezni Timișoara-Temesvár, II., Petru Tegel-utca 1. szám, földszint 2, 2—4 óra között. (5237)

Gyermektelen keresztény keresek azonnali belépésre. Szabad lakást, fűtést és világítást adok, az asszony is foglalkozást találhat. Ajánlatokat a fizetési igény megjelölésével „Németül tudó előnyben, de nem feltétel” jelleggel. Elektek könyvkereskedésbe, Brașov-Brassó. Regele Mihai-utca 25. címre kérek.

Banktisztviselő, nyugdíjas, vagy leépített, garanciafejes, állandó alkalmazásra, pénztáros-könyvelői állásra keresetek. Ajánlatokat „Népi munka” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kérjük. (3827)

Becsülettel egyszerű főzőnő keresek, ki minden háztartási munkát végez. Nalaczi Gázáné, Pui, jud. Hunedoara. (3830)

Ügyes zsidónő kéttagú családhoz jó bánásmód és fizetés ellenében háztartási munkához keresünk. Arad, Miron Cristea-tér 5. szám, ajtó 6. (3385)

Minden szobalányt október 1-re felveszek. Timișoara-Temesvár, IV., Mircea Voda-utca 5. szám. (3838)

Bejárónő felvétetik. Arad Fabriciei-utca 17. (3500)

Varrólányokat, kifutót és egy cselédlányt felvesz Kotek-szalón, Timișoara-Temesvár. Jelentkezni 1—3 óra között. (2618)

Asztalosokat keresek azonnalra. Friedrich, Timișoara-Temesvár II., Cogalniceanu-utca 8. szám. (2617)

Bejárónő nem árja, félnapra azonnali belépésre kerestetik. Timișoara-Temesvár IV., Bratianu-utca 29. szám, III. emelet 14. (5242)

Jobb házból való leány (árva) vagy asszony kéttagú családhoz mindenesnek felvétetik. Timișoara-Temesvár III, Arges-utca 8. szám. (2625)

Allást keres

Gazdász elhelyezkedést keres, 54 éves, keresztény, hadmentes, bizalmi állást betöltött. Timișoara-Temesvár IV, Gelu-utca 46 szám, ajtó 5. (2592)

Allást keres hadmentes, 30 éves, közigazgatási gyakorlattal rendelkező fiatalember, állandó elhelyezkedésre Timișoara-Temesvárott. Könyvelői, gépirői és gépszámológóbbéves gyakorlattal rendelkezik és mindenféle adminisztrációs munkában teljes jártassággal bír. Román és magyar nyelvben korrekt, németben megfelelő gyakorlati bír. Ajánlatokat „Hadmentes” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kér. (2543)

Irodába ajánlok keresztény leányt, ki eddig ügyvédi irodában dolgozott. Cimeket Reclama hirdetőbe „Irodista” jellegére kérek. (3457)

Ügyes kifutófiút keresek jó fizetéssel. Wagner cartonage, Brașov-Brassó, Mirasenilor-utca 2. szám. (3839)

Idősebb volt szőlőbirtokos a boroknak párolását érti, maligánnyal és kezelést egy a pálinkafőzést, nagyobb gazdaságba ajánlkozik. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3455)

Fiatall nő, a háztartás minden ágában jártas, házvezetőnőnek ajánlkozik egy személyhez. Válaszokat „Szorgalmas” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kér. (2611)

Garanciafejes nyugdíjas tisztviselő, ki magyar, német, román nyelvben perfect, keres pénztárnoki, irodai, vagy raktárnoki állást. Ajánlatokat „Jó munkaeör” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kér. (2632)

Hadmentes etnikai német jó referenciákkal rendelkező, bizalmi vagy raktárnoki állást keres. Cimeket „Éves állás” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kér. (2637)

Kopirkönyv prést vagy más hasonló prést keresek megvételre, kb. 40x45 cm. nagyságú. Timișoara-Temesvár, I., Regele Mihai körút 6. szám, ház mesternél. (2638)

Kereskedelmi érettségizett öt nyelvet beszélő urileány nagyobb vállalatnál megfelelő állást keres. Cimeket Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3503)

Allást keresek keresztény uriházban, mint minden szakkész, esetleg bejárónő. Nyolc éves bizonyítványával és a legjobb referenciákkal rendelkezem, nem zónában. Cimeket „Harmónia éves” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kérek. (2560)

Nagyon rendes házaspár házmasternek ajánlkozik keresztény házba. Cimeket Reclama, Arad, Eminescu-utca 5. (3430)

Adás-vétel

Asztalok, hátszobák, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszák és irodaberendezések stb. olcsón kaphatók Blidaruinál, Timișoara IV. kerület Küttl-tér 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk. (3788)

Traktorokat, minden gyártmány és nagyságban megvételre keresek. Desideriu Friedrich, Timișoara-Temesvár, II., Cogalniceanu-utca 8. Telefon 31-74. (2476)

Egy új sötét férfiféltő és egy varrógép eladó. Arad, Gliu Alexandri 31, ap. 9. (3506)

Jó állapotban lévő recamiert keresek megvételre. Cimeket Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3512)

Bokar: mintájú nagy szép belföldi, vagy valódi összekötő perzsaszőnyeg megvételre keresek. Arad, Dna Balasa-utca 130. (3504)

Eladó komplett kombinált szoba. Arad, Ghiba Birta-utca 2 apart. 3, délelőtt. (3501)

Fűrészeru falelepel

keresek Aradon Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8.

Régi téglá és régi cserép eladó, Apollo mozinál, Timișoara-Temesvár. (2635)

International traktor 16 HP, 180.000 leírt eladó. Érdeklődni Szemenyei István cégnél, Deva, telefon 3—05. (3840)

Kisebberház, jó befektetés, családi okokból eladó. Érdeklődni Timișoara-Temesvár, II. Badea Cartan-tér 2. szám, Gyapjubar üzletben. (5234)

Gyermekágyat matraccal és sodronnyal megvételre keresek. Cimeket telefon 28-10. Timișoara-Temesvár kérek. (5211)

Veszek mezeiket kasban, vagy ládában. Ajánlatokat Antal Ferenc, Brașov-Brassó, Eroilor-utca 6. címre kérek ármegjelöléssel. (3832)

Két paplant kifogástalan állapotban megvételre keresek. Cimeket „Gyapju” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kérek.

Két darab Berkel mintájú 5 kg-os automata mérleg, egy automata pénztár, egy villanyörre beüzemelt kávédaráló, továbbá egy Berkel mintájú sonkavágógép préselével felszerelve, valamennyi jó állapotban, eladó. Megtekinthető szivességből Hermann és fia cégnél, Timișoara-Temesvár, IV., Bratianu-utca 20. szám, tel. 37-17. (2605)

Elcsereplém, vagy eladnám Marosvásárhely, Árpád-utca 2 szám alatt levő két és fél holdas különböző válogatott gyümölcsfával beültetett kertemet, 190 m. front a vízvezetékkel, lefolyóval és villannyal ellátott utcára, a város legszebb villanegyedében. Érdeklődni: Dandea ügyvédnél, Timișoara-Temesvár, I., Coșbuc-utca 2. (2574)

Vesziünk házhelyet, vagy régi házat, nagy telekkel, a III. vagy IV-ik kerületben, közel a villamoshoz. Ajánlatokat „Gyár” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kérek.

Dióhálib, konyhabutor, ház artási tárgyak és egy gép eladó. Timișoara-Temesvár III., Ion Vasii utca 34. szám, ajtó 3. (2621)

Értékes festményeket, bronzokat, fadaragványokat, kínai porcellán vendék. Ajánlatokat „Privát” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kérek. (2562)

Iker-gyermekkesi, mély, sürgősen olcsón eladó. Timișoara-Temesvár, IV., Fröbl-utca 51, ajtó 3.

Sonkavágógép Berkel mintájú, eladó. Szivességből Hermann és fia mérleg gyárban, Timișoara-Temesvár, IV., Bratianu-utca 20. szám alatt megtekinthető. Telefon 37-17. (2604)

Egy petróleum-gázlámpa jó állapotban eladó. Timișoara-Temesvár, II., Neulcea-utca 36. szám. (2608)

Üzemképes oszlasító kemencét keresek megvételre. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3507)

Tőkepenzesek, figyelem! Arad, Dr. Suciu-ut 40 sz. masszív emeletes bérház 50%-át eladom. Ficzay. (3508)

Eladó egy ebédlő, szalon, konyha, szoln, asztali csillár. Cim Textil-gyártelep 15. (3509)

Magas ártért veszek Hackel: Tanuljunk könyvet, gyorsan németül, I. II. kötet. Várnay, Arad, Mihai Viteazul-tér 10. (3510)

Két gyapjupaplan, kalotaszegi ágyterítő, bronzcsillár, íróasztalkészlet, olajfestmény eladók. Arad, Reg. Ferdinand-ut 58, I. em., ap. 2. (3511)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és irógépeket, lószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Vesziünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogédai lejárt meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timișoara. Tempo. Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Eladók saját készítményű, elsőrendű, modern hálók. Timișoara-Temesvár, IV., Cameliei-utca 30. szám. (2613)

Régi butorok olcsón eladók. Timișoara-Temesvár, III., Wilhelm Mühle-utca 19. szám.

Eladó modern, mély gyermekkesi, valamint még nem használt modern konyhabutor. Timișoara-Temesvár IV., Fröbl-utca 36. sz., II. emlet, ajtó 25. (3836)

Fedezze meg a szűkséget, vagy annak javítását

Sebestyén-nél
Timișoara-Temesvár I., Mercy-u. 2

Pianino nagyon szép kivitelű, fekete, ol repetíciós szerkeze ü, keresztthros, ismert német világmárka eladó Timișoara-Temesvár II., I. Klein utca 8. szám, megtekinthető 1—4 óra között. (2628)

Telefunken rádió 941 típus, 4 plus J lámpás 15.000 leírt eladó. Timișoara-Temesvár III., Ion Vasii utca 34. szám, ajtó 3. (2623)

Gyermekkesi mo. orn. világos, kifogástalan állapotban eladó. Timișoara-Temesvár III., Vladica Badescu utca 10. szám, szuterén 3. (2624)

Egy kombinált szobát, jókarban lévő, keresek megvételre Cimeket és árat Reclama hirdetőbe, Arad, Eminescu-utca 8. kérem leadni. (3449)

Lakás

Háromszobás grönnyörű lakás, minden modern koforttal, nagytéki teljes berendezéssel (ca. 2 millió lei), konyha és szemeizet felszereléssel, éléskamra berendezéssel, frigiderral, árja házban azonnal átadó. Komoly érdeklődők személyesen jelentkezhetnek dr. Pelle ügyvédnél, délután 4—5 óra között, Timișoara-Temesvár, I., Regina Maria-körút 11. szám alatt. Ügynökök kizárva. (2609)

Kiadó azonnalra kertés házban jól fizetően, szimpla szobák, üzemelhetőség fatarási engedéllyel, élélmiszerral. Ugyan a zongorahangoló kerestetik. Kapitányné, Timișoara-Temesvár II., Neulcea-utca 38. szám, Hold-utca sarok, a. 5. (2631)

szobát uresen konyha, tüdőszobahasz-nálattal ajánlok központban éltebb komoly zsidó nőnek, vagy párnak takarításért. Ajánlatokat címmel és adatokkal „Magános ur” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kérek. (2630)

Modern gyermekportkoci, új, bordó és krém, valamint sötétkék mély, kifogástalan állapotban eladó. Timișoara-Temesvár II., Matasarilor utca 36. sz. (2629)

Keresek egy kis szobát azonnalra vagy elsejére, magános asszony részére, esetleg házmasternek is menne. Timișoara-Temesvár III., Brancoveanu utca 11. szám. (2622)

Lakás, teljes pékség felszereléssel kiadó. Ugyanott háló, konyha és előszoba butor, valamint férfibicikli eladó. Fratelia-Kissocá, VIII. utca 69. szám. (2636)

Különléle

Háziaszonyok! Teljes fehérneműkelezimossáall legszebben tisztít „Lebeda” mosoda, Arad, Episcopiei 5, Vidar-né. (3448)

Hölgyeim látogassák a Julietta leg-ujabb aradi nőifodrász szalont, Goldis utca 1 szám (volt Bohus-palota). (3459)

Október 1-én újabb megkezdem a román és francia nyelv oktatását. Jelentkezéseket délelőtt fél 12-ig, délután 4 óráig kérem. Sebestyén Klein Gerty, Timișoara-Temesvár, I., Agy-utca 2. szám, ajtó 22, telefon 27—57. (2634)

Elveszett szombat este arany karkötőóra pros órszifon, Becsülettel megtalálót kérem 1000 lei ellenében „Lebeda” mosodában Arad, Episcopiei-utca 5. leadni. (3502)

Elveszetti féleves drótszörű kutya, fehér farkúva. Megtalálót jutalmazom. Arad, Ghend-utca 1. (3505)

Kis magános befejezetlen házat bérbe adnék annak, aki bér fejében az építkezést befejezné. Érdeklődni: Timișoara-Temesvár III., M. Gaspar utca 7. szám, alsó csengő. (2620)

Kihelyezne árja egyén 500.000 lei, havi 15.000 lei részesedésre érték és tőkebiztosítással. Ajánlatokat „Esetleg szendes társ” jellegére a Timișoara-Temesvári kiadóba kérek. (2619)

Tiparitá la 28 Septembrie 1942